

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 170

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 84379—84432.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142787—142806.  
Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzvertrages für die Gemeinde Bern zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeur-gewerbe.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Liban: Modification du tarif douanier.  
Mexiko: Verzollungsfristen. Mexique: Délais de dédouanement.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkursoröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuld-scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1681<sup>3</sup>)**  
Gemeinschuldner: Hilber Anton, geb. 1924, von Degersheim, Hochstrasse 49, Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma: Anton Hilber, Handel mit Teppichen, Hochstrasse 49, Zürich 7.  
Datum der Konkursoröffnung: 25. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 12. August 1952.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1682)**  
Gemeinschuldner: Keller Alfred, geb. 1911, von Zürich, Schreiner, wohnhaft Käferholzstrasse 201, Zürich 11/46, Inhaber der Einzelfirma A. Keller, mechanische Schreinerei, Zelgwiesenstrasse 15, Zürich 11/46.  
Datum der Konkursoröffnung: 18. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 12. August 1952.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1673)**  
Ueber Senn Alois, geb. 1889, von Hämikon, (Luzern), Zweierstrasse 48, Zürich 4, Inhaber der Firma: Alois Senn, Autotransporte (Sachen), hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 20. Juni 1952 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 12. Juli 1952 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 2. August 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1674)

Ueber Utzinger André, geb. 1912, von Bülach, Eichbühlstrasse Nr. 17, Zürich 4, Inhaber der Firma André Utzinger, Handel mit und Vertretung von chemischen Produkten, Toilettenartikeln und Waren verschiedener Art, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 25. Juni 1952 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 17. Juli 1952 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 2. August 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1610<sup>3</sup>)

##### Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Messmer Ernst, geb. 1912, von Dürflingen (Schaffhausen), Kaufmann, wohnhaft Tramstrasse 52, Zürich 11/50, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Juli 1952 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen,
- Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und ein bestrittenes Guthaben beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (1675)

##### Modification de l'état de collocation

Failli: Ferrini Emile, entrepreneur, rue des Tuilleries, à Yverdon.  
L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives et d'admission ultérieure de créances, ensuite de transactions, par l'administration, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 2 août 1952; sinon, ces modifications seront considérées comme acceptées.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1683)

Failli: Pincioli Pietro-Enrico, maître-boulangier, rue Léopold-Robert 126, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 2 août 1952, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

#### Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

#### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1660)

Das ordentliche Konkursverfahren über

Amacher-Amacher Ulrich,

Handlung, Oberried, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (1684)

Faillita: Ledag S. A., Bellinzona.

Data del decreto pretorile: 14 luglio 1952.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (1689)**

Schuldner: Brühlhart Josef, Hutfabrikation, Bözingenstrasse 183, Biel.

Datum der Bewilligung: 2. Juli 1952. (Gerichtspräsident I).

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Rob. Wälchli-Aregger, Bücherexperte, Bahnhofstrasse 54, Biel. Eingabefrist: bis zum 10. August 1952. Hiermit ergeht an alle Gläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen bis zur obgenannten Frist dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Oktober 1952, 14.15 Uhr, im Hotel de la Gare (L. Stock), in Biel.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkurskreis Mittelland (1676)**

Schuldner: Koch-Hug E., Hotel-Restaurant «Appenzellerhof», Spelcher. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Mittelland in Teufen: 3. Juli 1952.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Hans Eggenberger, Rechtsanwalt, Teufen (Appenzell).

Eingabefrist: bis 12. August 1952. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich einzugeben.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Oktober 1952, 15 Uhr, im «Appenzellerhof», Speicher.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud Arrondissement de la Vallée (1677)**

Débiteur: Sager Willy, boulanger-épicer, L'Orient.

Date de l'octroi du sursis concordataire par le président du Tribunal du district de La Vallée: 14 juillet 1952.

Durée du sursis: 2 mois, échéant le 18 septembre 1952.

Commissaire au sursis: R. Curchod, préposé à l'Office des poursuites et faillites de La Vallée, au Sentier.

Délai pour les productions: 12 août 1952.

Assemblée des créanciers: Mercredi 3 septembre 1952, à 14 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, au Sentier.

Examen des pièces: dès le 23 août 1952, au bureau du commissaire, Grand-Rue 25, Sentier.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt I, Biel (1678)**

Schuldnerin: Streit F. A. GmbH., Sesslerstrasse 2, Biel.

Datum der Verhandlung: Samstag, den 2. August 1952, 8.15 Uhr, vor Richteramt I Biel im Amthaus an der Spitalstrasse daselbst.

Biel, den 18. Juli 1952.

Der Gerichtspräsident I

als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Matter.

**Kt. Bern Richteramt Konolfingen, Schlosswil (1690)**

Schuldner: Christen Rolf, Kessel- und Apparatebau, Münsingen.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 5. August 1952, vormittags 8.30 Uhr, im Amthaus Schlosswil.

Schlosswil, den 21. Juli 1952.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen

als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Pflüger.

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1685)**

Schuldnerin: Kühschrank Kiener AG., Luzern, mit Filialen in Basel (Spalenberg 22), Bern (Bollwerk 35) und Zürich (Badenerstrasse Nr. 119).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 5. September 1952, vormittags 10.30 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2/II, Luzern. Luzern, den 18. Juli 1952.

Amtsgerichtsvizepräsident II Luzern-Stadt:

Dr. W. Fischler.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (1686)**

Die Verhandlung über den von Giger-Hauptli Ulrich, Metzgermeister, in Wohlen, angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, den 31. Juli 1952, 9.45 Uhr, vor Bezirksgericht Bremgarten.

Bremgarten, den 19. Juli 1952.

Der Gerichtspräsident: Hübscher.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (1694)**

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, statuera, en audience publique, le mardi 5 août 1952, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Howard Henri, négociant en fourrures «Au Castor», rue du Mont-Blanc 21, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (1695)**

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, statuera, en audience publique, le mardi 5 août 1952, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Theubet Sylvain, commerce d'articles de pêche en gros, rue de Cornavin 10, à Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(L.P. 306, 308, 317)

**Kt. Bern Richteramt Laupen (1692)**

Schuldner: Herren Emil, gewesener Weinhändler, in Laupen.

Datum der Bestätigung: 23. Juni 1952.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laupen, den 22. Juli 1952.

Der Nachlassrichter: Lindegger.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>c</sup>)(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>c</sup>)**Kt. Solothurn Richteramt Balsthal (1696)****Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Das Amtsgericht Balsthal als Nachlassbehörde hat am 10. Juli 1952 den von Eggenchwiler Herbert, mechanische Werkstätte, Velos, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, in Aedermannsdorf, vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Balsthal, den 22. Juli 1952.

Der Gerichtsschreiber: Alois Jäggi.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Arbon (1687)****Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Schuldnerin: Gschwend & Co., Blechwaren und Apparatebau, in Arbon. Beschluss: 18. Juli 1952 (Vermögensabtretung).

Romanshorn, den 19. Juli 1952.

Gerichtskanzlei Arbon.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Arbon (1698)****Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Schuldner: Weilenmann Emil, früher Lederwaren, in Romanshorn. Beschluss: 21. Juli 1952.

Romanshorn, den 22. Juli 1952.

Gerichtskanzlei Arbon.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt II, Bern (1679)**

Herr Heusser A., Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Sulgeneckstrasse 4, Bern/Sportweg 46, Liebefeld, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur persönlichen Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 6. August 1952, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39 im Amthaus Bern.

Die Gläubiger des A. Heusser können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 5. August 1952 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 18. Juli 1952.

Der Nachlassrichter i. V.: Tschumi.

**Ct. de Vaud Tribunal de Vevey (1680)**

Le président du Tribunal du district de Vevey statuera en son audience du vendredi 25 juillet 1952, à 8 heures 30, Cour au Chantre, rue du Simplon N° 22, à Vevey, sur la demande de sursis concordataire présentée par Bussmann Gerald, Café de l'Union, aux Planches-Montreux.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Vevey, le 18 juillet 1952.

Le président: A. Loude.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 7 (1691)****Gantanzeige**

Freitag, den 25. Juli 1952, nachmittags 14 Uhr, werden im städtischen Gantlokal, Neptunstrasse 96 in Zürich 7 en bloc und partienweise gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung gebracht:

Zirka 10266 Gros Perlmutterknöpfe, 2- und 4löchrig, diverse Grössen;

99 Drehbleistifte, Kunsthorn;

120 Dutzend Blei- und Farbmlnen.

Die Steigerungsbedingungen und Muster der Gantobjekte liegen am Ganttagvormittag zwischen 8 bis 11 Uhr bei der unterzeichneten Amtsstelle, Minervastrasse 40 in Zürich 7, zur Einsicht auf.

Zürich, den 21. Juli 1952.

Betreibungsamt Zürich 7: H. Ammann,

**Kt. Zürich Konkurskreis Unterstrass-Zürich (1688)****Verteilungsliste**

Im Nachlassliquidationsverfahren der Firma

Halbheer J. in Nachlassliqu.,

Zürich, liegt beim Unterzeichneten die Verteilungsliste für eine Abschlagszahlung von 30% an die Gläubiger 5. Klasse und der vollständigen Zahlungen an die Gläubiger 2. Klasse zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist von 20 Tagen beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen. Die Nichterhebung von Beschwerde gilt als Anerkennung der Verteilungsliste und als Verzicht auf Einwendungen.

Zürich, den 23. Juli 1952.

J. Halbheer in Nachlassliqu., der Liquidator:

Dr. Hans, Glarner, Rechtsanwalt,

Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

19. Juli 1952.

Schweizerischer Radfahrer- und Motorfahrer-Bund (Union Vélocipédique et Motocycliste Suisse), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 2 vom 3. Januar 1941, Seite 13). Karl Bärigin ist aus dem Zentralkomitee ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige von Jakob Brunner sind erloschen. Ernst Lüthi, von und in Zürich, Mitglied des Zentralkomitees, ist nun Vizepräsident desselben. Zum Stellvertreter des Generalsekretärs mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Alfred Metzler, von und in Zürich. Kollektivunterschrift führen der Zentralpräsident, einer der beiden Vizepräsidenten oder der Präsident der Geschäftsprüfungskommission je mit dem Generalsekretär oder dessen Stellvertreter. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 80 in Zürich 1.

19. Juli 1952.

Enrove A.-G., Aktiengesellschaft für Energieaustausch, Rohstoffe und Veredlung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 229), Durchführung und Finanzierung von Handelsgeschäften usw. Peter Ziegler-Syz, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Neu sind als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Alfred Ofenheimer, italienischer Staatsangehöriger, in Locarno, mit Einzelunterschrift, und Harry R. Syz, von Glatfelden und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Meier, von Glatfelden, in Zürich.

19. Juli 1952. Stellenvermittlungen.

Frau Anna Schwarzenbach-Nudér, Büro Select, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Anna Schwarzenbach geb. Nudér, von Thalwil, in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Th. Oskar Schwarzenbach, von Thalwil, in Zürich. Stellenvermittlungsbureau. Schützengasse 24.

19. Juli 1952. Haushaltmaschinen, Stoffe, Teppiche.

Paul Rüesch, in Zürich (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174), Vertretungen von Haushaltmaschinen und Stoffen. Die Firma verzeigt als weiteren Geschäftsbereich: Handel mit Teppichen.

19. Juli 1952. Papierwaren, Bureaubedarfsartikel.

Josef Zambelli, in Wetzikon (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1951, Seite 705), Handel mit Papierwaren und Bureaubedarfsartikeln, in Konkurs. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 30. Juni 1952 ist der Konkurs widerrufen worden. Da der Inhaber sein Geschäft nicht weiterführt, wird die Firma gelöscht.

19. Juli 1952. Waren aller Art, chemisch-technische Produkte usw.

Marcel Michoux, in Zürich (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952, Seite 1615). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere chemisch-technischen Produkten und Textilien.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

19. Juli 1952. Textilien.

René Eichenberger, in Lyss. Inhaber ist René Eichenberger, von Landiswil, in Lyss. Handel mit Textilien. Baumgartenweg 8.

19. Juli 1952.

Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A.G. (Sucrerie & Raffinerie d'Aarberg (S.A.), in Aarberg (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 874). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juli 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

## Bureau Aarwangen

18. Juli 1952. Kolonialwaren, Feldsamen, Käseartikel.

Emil Geiser & Cie., in Langenthal, Handel mit Kolonialwaren, Feldsamen und Käseartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3354). Die Einzelprokura von Paul Richard ist erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alexander Berger, von Innerbirnmoos, in Langenthal.

19. Juli 1952. Wohnungseinrichtungen.

Otto Jakob-Bangarter, in Roggwil. Inhaber dieser Firma ist Otto Jakob-Bangarter, von Rapperswil (Bern), in Roggwil (Bern). Wohnungseinrichtungen. Bahnhofstrasse 28.

## Bureau Bern

14. Juli 1952. Strumpfwaren.

Siegwart & Cie., Ribo-Tex, in Bern, Handel en gros und en détail mit Textilwaren aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1951, Seite 2317). Die Kommanditistin «R. & J. Bogorad», Kollektivgesellschaft, in Bern, ist per 23. Mai 1952 aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. An deren Stelle tritt die Firma «Perosa A.G.», in Winterthur 1, als Kommanditistin mit einer Sacheinlage als Kommandite von Fr. 10 000, bestehend aus einer Wareneinlage (Strumpfwaren) ein. Die Firma heisst nun Siegwart & Cie., Perosa. Die Geschäftsnatur der Gesellschaft wird in Handel mit Strumpfwaren abgeändert. Paul Rossner, von und in St. Gallen, wird Prokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit der Komplementärin Bertha Verena Siegwart-Hefti, welche einzeln zeichnungsberechtigt ist. Die Prokuren von Robert und Josef Bogorad sind erloschen.

18. Juli 1952. Liegenschaften.

Th. Quiblier-Hirsbrunner, «Rendez-vous», in Bern, Führung von Restaurationsbetrieben, insbesondere Führung des Tea-room. «Rendez-vous» (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1030). Die Firma wird abgeändert in Th. Quiblier-Hirsbrunner. Der Inhaber wohnt nun in Bern und ergänzt die Geschäftsnatur der Firma wie folgt: Vermittlung von und Handel mit Geschäfts- und Renditeliegenschaften.

18. Juli 1952. Haushaltartikel.

E. Kaser, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Adolf Kaser, von Niederbipp, in Zollikofen, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Eliette Marguerite geb. Schindler. Handel mit Haushaltartikeln. Monbijoustrasse 20.

18. Juli 1952. Elektrotechnische Anlagen.

Rankwiler & Cie., in Bern, elektrotechnische Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2846). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Juli 1952 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «A. Rankwiler», in Bern.

18. Juli 1952. Elektrotechnische Anlagen.

A. Rankwiler, in Bern. Inhaber der Firma ist Albert Rankwiler, von Badragaz, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «Rankwiler & Cie.», in Bern. Elektrotechnische Anlagen. Tiefenastrasse 119.

18. Juli 1952. Elektrotechnische Werkstätte, Autos.

R. Güdel, in Bern, elektromechanische Werkstätte, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 309). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951 durch die nachstehend eingetragene «Rudolf Güdel A.G., Elektromechanische Werkstätte in Bern», in Bern, gelöscht.

18. Juli 1952.

Rudolf Güdel A.G., Elektromechanische Werkstätte in Bern, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Juli 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer elektromechanischen Werkstätte und den Handel mit Automobilen, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «R. Güdel», in Bern, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «R. Güdel», in Bern, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1951, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Waren und angefangene Arbeiten, Maschinen, Mobilien, Werkzeuge und Geräte, Autofahrhabe und transitorische Aktiven) Fr. 75 839.62 und die Passiven (Kreditoren und transitorische Passiven) Fr. 20 481.81 betragen, sodass ein Aktivenüberschuss von Fr. 55 357.81 sich ergibt. Für diesen Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 48 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die weiteren Fr. 2000 des Aktienkapitals werden durch Barzahlung voll liberiert. Die Kaufpreisrestanz von Fr. 7357.81 ist dem Sacheinleger Rudolf Güdel nach Eintragung der Gesellschaft im Handelsregister in bar zu bezahlen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «R. Güdel», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1952. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Güdel, Präsident, und Anna Güdel geb. Zingg, Rudolf's Ehefrau, beide von Ursenbach, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsidentin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seftigenstrasse 57 (in gemieteten Räumen).

18. Juli 1952.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone (Fédération d'associations agricoles du Canton de Berne et de cantons limitrophes), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1951, Seite 1774). Der Verwaltungsausschuss besteht nun aus Ernst Schmid, Verbandspräsident (bisher Mitglied); Ernst Schneeberger, Vizepräsident (bisher Mitglied); Samuel Freiburghaus (bisher); Arnold Buser (bisher); Gottfried Bieri (bisher), sowie aus Hans Tschanz, von Röthenbach i. E., in Grosshöchstetten (neu), und Dr. Hans Haenni, von Forst (Bern), in Muri bei Bern, dessen Kollektivprokura erloschen ist. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses zeichnen je zu zweien kollektiv oder mit je einem der Prokuristen. Der bisherige Vizepräsident Alfred Glaser ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verbandspräsident Friedrich Walther ist zurückgetreten und zum Ehrenpräsidenten ernannt worden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Paul Kohler ist erloschen.

18. Juli 1952. Tabakwaren.

Paul Flury, in Bern, Detail- und Engros- und Tabakwaren (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1950, Seite 2462). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Juli 1952. Motorfahrzeuge.

Ed. Wenger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Eduard Wenger, von Rüeggisberg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Vertretung von und Handel mit Motorfahrzeugen. Könizstrasse 173. Waldegg.

19. Juli 1952.

Immobilien-Gesellschaft Thalheim A.G., in Bern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1068). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Schmid, von und in Riggisberg; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Burgdorf

18. Juli 1952.

Agria Landmaschinen A.G., in Rüttiligen-Alchenflüh (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Juni 1952 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Kurt Bösch, bisher Präsident, und Heinrich Marbot sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Reinhard, von Signau, in Zürich, Präsident, und Hans Rudolf Messerli, von Kaufdorf, in Kirchberg (Bern), Vizepräsident. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Die Prokura von Otto Furrer ist erloschen.

18. Juli 1952. Gipser- und Malergeschäft.

Hermann Bürkli, in Burgdorf. Inhaber ist Hermann Bürkli, von Bleiken, in Burgdorf. Gipser- und Malergeschäft. Bernstrasse 84.

## Bureau Fraubrunnen

18. Juli 1952. Metzgerei.

A. Tschäppät-Gerber, in Bätterkinden. Inhaber der Firma ist Alfred Tschäppät-Gerber, von Bözingen, Gemeinde Biel, in Bätterkinden. Gross- und Kleinviehmetzgerei.

## Bureau Interlaken

18. Juli 1952.

Kurhaus und Pension Beatenberg A.G., in Beatenberg (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2550). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juli 1952, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kurhaus und Pension Beatenberg A.G. in Liq. durch den Liquidator Albert Althaus, von Lauperswil, in Bern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Hans Bächler, Paul Schäfer und Fred Ramseyer sind erloschen.

18. Juli 1952. Reisen, Tourismus usw.

The Polytechnic Touring Association Limited, London, Zweigniederlassung in Matten, in Matten. Unter dieser Firma hat die The Polytechnic Touring Association Limited, 309 Regent Street, London W, 1, welche am 29. September 1911 unter Registernummer 117 855 im englischen Handelsregister eingetragen wurde, laut Beschluss der Verwaltung in Matten eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten vom 29. September 1911 wurden am 23. Februar 1922 und 23. Oktober 1947 revidiert. Sie bezweckt den Betrieb von Reise- und Touristenagenturen, die Uebernahme und die Führung von Hotels sowie die Beteiligung an solchen in England und im Ausland; sie kann im übrigen in England und im Ausland Un-

ternehmungen jeder Art, die mit dem Touristen- und Fremdenverkehr zusammenhängen, errichten und betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt £ 7500 und ist eingeteilt in 7500 auf den Namen lautende Aktien zu £ 1. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, Bekanntmachungen geschehen in den offiziellen Blättern, für die Schweiz im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltung gehören ein Commander Ronald Granville Studd, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Sir Eric Studd, britischer Staatsangehöriger, in Lempfield Common, Surrey (England); Bernard Cyril Studd, britischer Staatsangehöriger, in Bourne End, Bucks (England); Sir Harry Greenfield, britischer Staatsangehöriger, in Caterham, Surrey (England); Lionel Ronald Christie, britischer Staatsangehöriger, in Woodbridge, Suffolk (England); Hyman Stone, britischer Staatsangehöriger, in London; alle als Mitglieder, und Eric George Lawrence, britischer Staatsangehöriger, in London, als Sekretär. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung kollektiv zu zweien. Zum Direktor der Zweigniederlassung in Matten wurde ernannt John Eric Howell, britischer Staatsangehöriger, in London; für die Zweigniederlassung zeichnet er einzeln. Für die Zweigniederlassung Matten ist ein Handlungsbevollmächtigter bestellt worden. Domizil der Zweigniederlassung in Matten: im Hotel Mattenhof (in eigenen Räumen). Weiteres Geschäftslokal: in Grindelwald, Hotel Bristol und Beausite.

#### Bureau de Porrentruy

15 juillet 1952. Pierres fines.  
**Emile Comment**, à Courgenay. Le titulaire est Emile Comment fils de Lucien, de et à Courgenay. Pérage de pierres fines pour l'horlogerie.  
 15 juillet 1952. Pierres fines.  
**Edmond Bouju**, à Porrentruy. Le titulaire est Edmond Bouju fils de Joseph, de et à Dampheux. Pérage de pierres fines pour l'horlogerie. Quai de l'Allaine 2.  
 19 juillet 1952. Pierres fines.  
**Ernest Krähenbühl**, à Courtemaître. Le titulaire est Ernest Krähenbühl fils de Jacob, de Trub, à Courtemaître. Pérage de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Juli 1952.  
**Berner Alpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.)**, in Konolfingen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 331). Fritz Moser, von Arni, und Alfred Jatou, von Villars-Mendraz (Vaud), beide in Konolfingen, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Wangen a. d. A.

18. Juli 1952.  
**Konsumgenossenschaft Niederbipp und Umgebung**, in Niederbipp (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1738). Der bisherige Verwalter Emil Osterwalder ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwalter gewählt Emil Bräm, von Dällikon, in Niederbipp. Die Sekretärin Frieda Blumenstein ist zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Juli 1952. Maschinen, Apparate usw.  
**Exduma AG**, bisher in Zürich, eingetragen seit 3. Mai 1946 und letzte Publikation im SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1543. Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Juni 1952 wurde unter entsprechender Abänderung der Statuten der Sitz nach Luzern verlegt. Zweck der Gesellschaft ist Import und Export von Maschinen, Apparaten, Instrumenten, Werkzeugen, Halbfabrikaten und Rohmaterialien. Die Gesellschaft tätigt vornehmlich Kompensationsgeschäfte mit dem Ausland. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. März 1945 und wurden letztmals am 3. Juni 1952 abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000 und ist in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Steiner, von Trachselwald, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Bernard Marchand ist erloschen. Adresse der Gesellschaft: Rebstockrain 6.  
 17. Juli 1952. Farbspritzmittel usw.  
**Otto Haas**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Otto Haas, von und in Luzern, Handel mit Farbspritzmitteln, sowie diverse andere Vertretungen. Geissensteinring 16.  
 17. Juli 1952. Pharmazeutisch-kosmetische Produkte usw.  
**Armin Hirt**, in Luzern, pharmazeutisch-kosmetische Produkte usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1734). Der über diese Firma untern 11. Juni 1952 eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Konkursrichters untern 25. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt. Der Betrieb wird weitergeführt.  
 17. Juli 1952.  
**Käserei-Genossenschaft Römerswil**, in Römerswil (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1948, Seite 3183). Franz Bühlmann ist aus dem Vorstande ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Kaspar Wicki, von und in Römerswil. Der Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.  
 18. Juli 1952. Kleinmaschinen usw.  
**J. Müller**, in Luzern, Vertrieb von Kleinmaschinen usw. (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2739). Der untern 11. Juni 1952 über diese Firma erkannte Konkurs wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 25. Juni 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt. Da der Betrieb weitergeführt wird, bleibt der Eintrag im Handelsregister bestehen.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

18. Juli 1952.  
**A.-G. Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1944, Seite 1650). Damian Camenzind ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Alexander Perrig, von Brig, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit je einem anderen Zeichnungsberechtigten.  
 18. Juli 1952.  
**Gregorius-Magnus-Gesellschaft**, in Einsiedeln. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Unterstützung und eventuelle Errichtung internationaler wissenschaftlicher Institute und Universitätskollegien. Die Statuten datieren vom 31. August 1949. Die Mittel des Vereins werden durch jährliche Mitgliederbeiträge, deren Höhe die Vereinsversammlung bestimmt, durch Stiftungen, Schenkungen und anderweitige Zuwendungen beschafft. Organe des Vereins sind die Generalversammlung und ein Vorstand von 3 Mitgliedern.

Der Präsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift. Präsident ist Dr. Albert Vonlanthen, von und in Freiburg (Schweiz), Sekretär Dr. P. Ercnbert Schächer, österreichischer Staatsangehöriger, in Einsiedeln. Domizil: im Stift Maria Einsiedeln.

18. Juli 1952.  
**Th. Beyer, Maschinentabrik**, in Lachen (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1680). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 18. Juli 1952. Hotel

**Melchior Weber**, in Schwyz, Betrieb des Hotel «Bären» (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Die Firma ist wegen Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Frau M. Weber-Diebold», in Schwyz.  
 18. Juli 1952. Hotel.

**Frau M. Weber-Diebold**, in Schwyz. Inhaberin der Firma ist Mary Weber-Diebold, von und in Schwyz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Melchior Weber», in Schwyz. Betrieb des Hotel «Bären».

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

19. Juli 1952. Ingenieur- und Architekturbureau.  
**R. Baudère**, in Hergiswil, Ingenieur- und Architekturbureau (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 519). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

18. Juli 1952.  
**Pinselfabrik Itten Aktiengesellschaft**, in Näfels (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 235). Die Prokuren von Wilhelm Filgitshofer sen. und Hans Meier sind erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

18 juillet 1952. Boucherie, charcuterie, bétail.  
**Louis Bourguet**, à Treyvaux. Le chef de la raison est Louis Bourguet, fils de Firmin, de et à Treyvaux. Boucherie, charcuterie et commerce de bétail.  
 19 juillet 1952.

**Société immobilière des Charmettes**, à Fribourg (FOSC. du 26 juin 1946, N° 146, page 1924). Jules Darbellay a cessé d'être membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été élu membre et vice-président du conseil d'administration Léon Jungo de et à Fribourg. Il signe collectivement avec Henri Hartmann (déjà inscrit).

19 juillet 1952.  
**Institut des Missions, société anonyme Fribourg (I.M.S.A.F.)**, à Fribourg (FOSC. du 25 juillet 1949, N° 171, page 1968). Jules Darbellay a cessé d'être membre du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Léon Jungo (inscrit) devient secrétaire. Il signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.  
 19 juillet 1952. Imprimerie-édition.

**Jobin & Lachat**, à Fribourg. Sous cette raison sociale, Marcel Jobin fils de Fernand, de Saignelégier, à Fribourg, et Raymond Lachat fils de Joseph, d'Asuel (Berne), à Fribourg, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1951. Imprimerie-édition. Rue des Arsenaux 7.

#### Bureau de Morat (district du Lac)

17 juillet 1952. Colonies de vacances, éducation.  
**Société de Pensier**, à Pensier, commune de Barberêche, association, colonies de vacances et éducation internationale de jeunes filles catholiques (FOSC. du 5 décembre 1942, N° 284, page 2775). Dans son assemblée générale du 8 février 1951 l'association a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé de cinq membres. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Paul von der Weid est président (jusqu'ici vice-président); Auguste Girod, de Fribourg et Guin, à Guin, vice-président; Joséphine Kaiser, secrétaire (déjà inscrite); Elisabeth Gunthli, de Vilters (St-Gall), à Pensier, commune de Barberêche, caissier. La signature de Bernard Weck, dé-cédé, est éteinte.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegtetten

18. Juli 1952.  
**Konsummilchgenossenschaft Subingen II**, in Subingen (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2095). Josef Ingold ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt jedoch weiterhin im Vorstand als Beisitzer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Oswald Groth, von Berikon, in Subingen, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.  
 19. Juli 1952.

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A. G. (Société des Usines de Louis de Roll S.A.) (Società Officine Luigi de Roll S.A.) (Louis de Roll Iron Works Ltd.)**, in Gerlafingen (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1951, Seite 3111). Die Unterschrift von Walter Bloch, Mitglied des Direktoriums, ist erloschen. Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 29. Mai 1952 wurde die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates auf 9 bis 12 erhöht. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als Mitglieder ohne Unterschrift wurden in den Verwaltungsrat gewählt Walter Bloch, von Balsthal, in Gerlafingen, und Georg Gruner, von und in Basel. Ernst Baechli, Mitglied des Direktoriums, wohnt nun in Gerlafingen, und Dr. Hanspeter Brunner, Mitglied des Direktoriums, in Solothurn. Franz Fournier, von Winterthur, in Gerlafingen (bisher Prokurist), wurde zum Vizedirektor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Als Vizedirektor zeichnet er für den Hauptsitz und das Werk Gerlafingen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

18. Juli 1952.  
**Otto Béguin, Kaffeespezialgeschäft**, in Allschwil (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2123). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Juli 1952. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.  
**Siegba, Siegenthaler Basel**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2563). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Muttenz verlegt. Inhaber ist Walter Siegenthaler-Bindl, von Langnau (Bern), nun in Muttenz. Die Firma lautet nun Siegba, Siegenthaler Muttenz. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Donnerbaumweg 14.

18. Juli 1952. Sägerei, Holzhandel, Möbelwerkstätte. Strub-Wirz Erben, in L ä u f e l f i n g e n, Sägerei und Holzhandlung, Möbelwerkstätte (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 703). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafter Wwe. Marie Strub-Wirz und Wilhelm Strub-Bürgin aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Juli 1952. Hoch- und Tiefbau. **Bohny & Keller**, in S i s s a c h, Hoch- und Tiefbauunternehmungen (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1929, Seite 1067). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Ein Teil der Aktiven wird von der Einzelfirma «K. Bohny», in Sissach, übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Juli 1952. Schweizerische Teerindustrie A.G. (Industrie Suisse des Goudrons S.A.) (Industria Svizzera dei Catrami S.A.) (Swiss Tar Industries Ltd.), in P r a t t e l n (SHAB. Nr. 169 vom 10. Juli 1952, Seite 1746). Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Hegetschweiler ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat Alfred Teutsch, von Ligerz (Bern), in Bern, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

18. Juli 1952. Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft, Zweigniederlassung in P r a t t e l n. Unter dieser Firma hat die «Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft», in Basel, welche die Wahrung und Förderung der Berufsinteressen der Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch den gemeinsamen Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes bezweckt und am 7. Mai 1930 im Handelsregister von Basel-Stadt eingetragen wurde (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1943, Seite 1994), durch Beschluss des Vorstandes vom 18. April 1952 in Pratteln eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird durch Albert Dammann-Nussbaumer, von und in Basel, als Präsident der Verwaltung, Rudolf Böhler-Müller, von und in Basel, als Buchhalter (nicht Mitglied der Verwaltung), und Werner Winkler-Ramstein, von und in Basel, vertreten, welche unter sich Kollektivunterschrift zu zweien führen. Wahrung und Förderung der Berufsinteressen der Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch den gemeinsamen Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Gallenweg 2.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

18. Juli 1952. Kräuter, Heilmittel. **Frau Käthi Seeholzer**, in H e i d e n. Inhaberin dieser Firma ist Käthi Seeholzer, von Feusisberg (Schwyz), in Wolfhalden. Kräuter- und Heilmittel-Vertrieb. Werd.

18. Juli 1952. **Sparkasse Wald, App.**, in W a l d, Genossenschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2463). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Jakob Schläpfer-Sturzenegger, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Emil Zellweger, von Trogen, in Wald (App. A.-Rh.). Er führt kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar die Unterschrift.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung. **Humbert Joly**, in F l u m s heisst die im SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952 auf Seite 1848 publizierte Firma richtig.

7. Juli 1952. **Sägerei Flums A.-G. (Scierie Fiums S.A.)**, in F l u m s. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Juni 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Säge- und Hobelwerkes, verbunden mit einer Holzhandlung. Sie kann sich an Betrieben der gleichen Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Hofstetter, von Gais, in Dietikon (Zürich), als Präsident; Max Zecrleder, von und in Bern, als Vizepräsident, und Willi Schwander, von Basel, in Burgdorf, als Delegierter. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen. Kollektivprokura ist erteilt an Emil Niederer, von Heiden, in Flums. Geschäftslokal: Bühl.

17. Juli 1952. **Gebr. A. & W. Angehrn**, in D e g e r s h e i m, Werkzeugfabrik und Hammerwerk, Schlosserei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1942, Seite 1726). Die Firma lautet nun: **Gebr. A. & W. Angehrn, Eisenwarenfabrik, Hammerwerk, Schlosserei**, und die Geschäftsnatur: Fabrikation und Handel mit Fabrikaten der Eisen- und Metallbranche, speziell Werkzeugen aus Stahl, Schmiede-, Stanz- und Pressartikel sowie Stahlschulmöbel Marke «Palors».

17. Juli 1952. Technisches Bureau, Wandtafeln. **P. Alabor & Co.**, in R h e i n e c k, Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Möbeln Marke «Palors für Schulen und technische Betriebe (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1952, Seite 1567). Die Geschäftsnatur lautet nun: Technisches Büro, Konstruktionen und Verkauf der «Palors-Wandtafeln mit Eternit-Dauerschreibbelag. Einzelprokura wird erteilt an die Kommanditärin Heidi Niederer, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in Rheineck.

17. Juli 1952. **Viehuchtgenossenschaft Häggenschwil**, in H ä g g e n s c h w i l (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2647). Der Präsident Johann Fürer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Kassier Anton Baumann wurde zum Präsidenten und das Vorstandsmitglied Ernst Christen, von Herzogenbuchsee, in Häggenschwil, zum Vizepräsidenten und Kassier ernannt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

17. Juli 1952. **A. Bühler-Blunier, City-Restaurant und Hotel Garni**, in S t. G a l l e n. Inhaber der Firma ist Albert Bühler-Blunier, von Wangen (Zürich), in St. Gallen. Restaurant und Hotel. Enggasse 12.

18. Juli 1952. Photographie usw. **Baur & Fischlin**, in R a p p e r s w i l, Photographie und Photohandel (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1945, Seite 2725). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Juli 1952. Kolonialwaren, Früchte. **Walter Friedauer**, in R o r s c h a c h, Handel mit Kolonialwaren und Früchten (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1946, Seite 3709). Der Firmainhaber wohnt nun in Rorschach.

18. Juli 1952. Bäckerei, Kolonialwaren. **Emil Rinderer-Schrepper**, in U n t e r t e r z e n, Gemeinde Quarten, Bäckerei, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3326). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Juli 1952. Schuhwaren usw. **Fremo A.G. St. Gallen**, in S t. G a l l e n, Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1948, Seite 2308). Die Unterschrift des Alfred Wetli sowie die Prokura des Robert Nüssly sind erloschen.

18. Juli 1952. **Braunviehzuchtgenossenschaft Wittenbach**, in W i t t e n b a c h (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866). Hans Ackermann, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und als Kassier und Vizepräsident gewählt Robert Altherr, von Trogen, in Wittenbach. Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

19. Juni 1952. Sanitäre Anlagen, Heizungsinstallationen. **A. & A. Stecher**, in D a v o s - P l a z, sanitäre Anlagen und Heizungsinstallationen (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1946, Seite 2580). Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. April 1952 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Andreas Stecher. Kommanditär ist Albert Stecher mit einer Kommandite von Fr. 10 000, die durch Verrechnung geleistet wurde. Die Firma wird abgeändert und lautet nun: **A. Stecher & Co.**

19. Juli 1952. **Viehuchtgenossenschaft Klosters**, in K l o s t e r s (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1947, Seite 2815). Aus dem Vorstand ist Simon Marugg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident und Kassier wurde neu gewählt Christian Niggli-Jost, von und in Klosters. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

19. Juli 1952. Chemisch-technische, hygienische und diätetische Produkte. **A. Sacchi, Grisa**, in T r u n. Inhaber dieser Firma ist Augustin Sacchi, von Disentis, in Trun. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer, kosmetischer, hygienischer und diätetischer Produkte. Postgebäude.

19. Juli 1952. Personentransporte. **Joh. B. Giger**, in I l a n z, gewerbemässiger Personentransport (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1664). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Personentransportgeschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung. **Färberei A.G. Zofingen (Teinture S.A. Zofingue)**, in Z o f i n g e n (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1828). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1441.

Nachtrag. **Fournier- und Holzwarenwerke Rheinfelden AG.**, in R h e i n f e l d e n (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1819). Geschäftslokal: Quellenstrasse.

18. Juli 1952. Bijouterieartikel usw. **C. Ferrand**, bisher in Zofingen, Vertretung von Bijouterie-, Toiletten- und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2551). Diese Firma hat ihren Sitz nach Oftringen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Tulpenweg 1319 (Postkreis Zofingen).

18. Juli 1952. **Elektro-Radio-Schmid & Co.**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1950, Seite 2926), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282) von Amtes wegen gestrichen.

18. Juli 1952. **Elektro-Radio-Schmid A.G.**, Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Elektro-Radio-Schmid A.G.», mit Sitz in Bern, welche Import, Handel, Vermietung, Installationen, Unterhalt und Reparatur von Elektro-Apparaten und -Geräten aller Art und jeglichem Zubehör bezweckt und am 14. Mai 1952 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1952, Seite 1545) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 15. Mai 1952 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Hans Schmid, von Riggisberg, in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Kirchplatz 17.

18. Juli 1952. Eisenkonstruktionen, Stahlbauten. **Meto-Bau A.-G.**, in W ü r e n l i n g e n, Herstellung von und Handel mit Eisenkonstruktionen, Stahlbauten, Kesselbauten, Apparatebauten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 589). Kollektivunterschrift zu zweien in beliebiger Kombination mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt worden an Werner Stadelmann, von Mörschwil (St. Gallen), in St. Gallen.

18. Juli 1952. Röntgenapparate usw. **Adolf Rüegge, Ing.**, in B a d e n. Inhaber dieser Firma ist Adolf Rüegge, von Frick, in Baden. Verkauf von Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten. Römerstrasse 32.

18. Juli 1952. Drechslerei usw. **F. Wullschlegler**, in O b e r k u l m. Inhaber dieser Firma ist Fritz Wullschlegler, von Strengbach, in Oberkulm. Drechslerei und Holzwarenfabrikation. Dorfstrasse.

18. Juli 1952. **Chocolat Frey A.-G. Aarau Schweiz (Chocolat Frey S. A. Aarau Suisse) (Frey-Chocolate S. A. Aarau Switzerland)**, in A a r a u (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2707). Werner Ellenberger, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat als Delegierter ist gewählt worden: Alfred Bertschi, von Horgen, in Rüslikon. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Einzelunterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Gottlieb Lüscher (Präsident) und Robert Frey (Vizepräsident und Delegierter) sind in Kollektivunterschriften umgewandelt worden. Ebenso ist die Einzelprokura von Max Breitenstein in Kollektivprokura umgewandelt.

18. Juli 1952. Zimmerei, Schreinererf.

**Hans Blattner**, in Küttigen. Inhaber dieser Firma ist Hans Blattner, von und in Küttigen. Mechanische Zimmerei und Schreinererf. Auf Stich Nr. 446.

18. Juli 1952. Velo- und Motorradbestandteile.

**Blaser & Cie.**, in Seon, Fabrikation von und Handel mit Velo- und Motorradbestandteilen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 695). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Hans Moser, dessen Kommando und Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Seon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Ernst Blaser**.

18. Juli 1952.

**Rosa Wally Paplers Oftringen**, in Oftringen, (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1938, Seite 1067). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

18. Juli 1952. Spezereihandlung.

**Rohr-Häusler**, in Wohlenschwil. Inhaber dieser Firma ist Eduard Rohr-Häusler, von Wohlenschwil, in Büblikon, Gemeinde Wohlenschwil. Spezereihandlung. Hauptstrasse 131.

18. Juli 1952. Rivierablumen.

**J. P. Bouvier**, in Möhlin, Import von Rivierablumen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 233). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1794) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

18. Juli 1952.

**Rud. Widmer-Keller Sport- u. Bekleidungshaus Wildegg**, in Wildegg, Gemeinde Mörichen-Wildegg. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Widmer-Keller, von Gränichen, in Wildegg, Gemeinde Mörichen-Wildegg. Sport- und Bekleidungshaus (Damen-, Herren- und Knabenkonfektion sowie Herren- und Knaben-Sportartikel). Bruggerstrasse.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Bellinzona*

20 giugno 1952. Pierre fine.

**Pedrazzi Giannetto**, in Giubiasco. Titolare di questa ditta individuale è Giannetto Pedrazzi fu Giovanni, da Gerra Verzasca, in Giubiasco. Laboratorio di scrausages di pierre fine. Piazza Grande (stabile Olgiati).

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Cully*

14 juillet 1952.

**Société militaire de l'ancienne Commune de Villette**, à Cully, association (FOSC. du 2 septembre 1947, N° 204). L'association n'étant plus soumise à l'inscription (C.C. art. 61) est radiée selon décision de l'assemblée générale du 28 juin 1952.

*Bureau de Lausanne*

15 juillet 1952. Cinéma, café-glacier.

**Cinéac Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation de cinéma et café-glacier (FOSC. du 4 novembre 1949, page 2867). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 juillet 1952, la société a décidé: 1° de convertir en actions au porteur les 50 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital entièrement libéré; 2° de porter le capital à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur entièrement libérées; 3° de modifier les statuts. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettres personnelles aux actionnaires lorsque les adresses de ceux-ci sont toutes connues. La signature de l'administrateur Jules-Henri Addor, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Charles Brönnimann (inscrit), nommé président, et Jean-Pierre Brönnimann, de Gurzelen (Berne), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

17 juillet 1952. Participations.

**Frecourt S.A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 24 juin 1947, page 1717). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 juin 1952, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

18 juillet 1952. Immeubles, etc.

**Gérance Burnler**, à Lausanne. Le chef de la maison est Harold Burnier, allié Roch, de Lutry et Cully, à Lausanne. Gérance d'immeubles. Courtier patenté en immeubles et fonds de commerce. Place St-François 4.

18 juillet 1952. Pensionnat.

**Allne-J. Capt**, à Pully, exploitation d'un pensionnat de demoiselles, en Chamblandes, Villa Riante Rive, à l'enseigne «Pensionnat de Riante-Rive» (FOSC. du 23 octobre 1928). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juillet 1952. Pensionnat.

**J. M. Thiébaud**, à Pully. Le chef de la maison est Jeanne-Marguerite Thiébaud, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Pully. Exploitation d'un pensionnat de demoiselles à l'enseigne: «Pensionnat Riante-Rive». Avenuc du Général-Guisan 107.

18 juillet 1952. Boulangerie, etc.

**Jean Pilloud**, à Pully. Le chef de la maison est Jean Pilloud, allié Villard, de Châtel-St-Denis (Fribourg), à Pully. Boulangerie-pâtisserie. Avenue des Cerisiers 22.

18 juillet 1952. Pension.

**Heldi Regamey**, à Renens, exploitation d'une pension à l'enseigne «Pension Passerose» (FOSC. du 28 décembre 1948, page 3526). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 juillet 1952.

**Fabrique Romande d'objets de Pansements S.A. en liquidation**, à Lausanne, articles sanitaires (FOSC. du 11 juillet 1952, page 1765). Géo Kollep, de Fribourg, à Lausanne, a été nommé gérant avec signature individuelle.

18 juillet 1952. Boulangerie, etc.

**U. Ramseler**, à Pully. Le chef de la maison est Ulrich Ramseier, allié Deléerrey, de Mirchel (Berne), à Pully. Boulangerie-pâtisserie. Avenue de Lavaux 50.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Boudry*

17 juillet 1952.

**Zinguerie de Colombier S.A.**, à Colombier (FOSC. du 6 novembre 1951, N° 260, page 2761). Pierre Grosclaude, du Locle, à Bôle, est nommé directeur commercial, avec signature collective avec le directeur commercial ou l'un des administrateurs déjà inscrits.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

16 juillet 1952. Boîtes de montres.

**Stila S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres (FOSC. du 19 septembre 1947, N° 219). Charles-Edgar Alber, administrateur, est décédé. Ses pouvoirs sont radiés. En remplacement Jeanne-Nelly Alber née Bæhr, de Mont-Tramelan, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), jusqu'ici fondée de procuration, a été nommée administratrice de la société, avec signature individuelle. Sa procuration est en conséquence radiée.

16 juillet 1952. Montres.

**Timor Watch Co. S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de montres et de tous autres articles d'horlogerie et de mécanique (FOSC. du 15 mai 1950, N° 112). Ernest-Paul Michelin, de et à La Chaux-de-Fonds, a été désigné comme fondé de procuration. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement à deux, avec l'un ou l'autre des administrateurs ou des fondés de procuration déjà inscrits.

*Bureau du Locle*

17 juillet 1952. Charcuterie.

**Charles-Henri Dubols**, aux Calames, commune du Locle. Le chef de la maison est Charles-Henri Dubois, du Locle, La Chaux-de-Fonds et Les Planchettes, aux Calames, commune du Locle. Charcuterie. Les Calames 13.

*Bureau de Neuchâtel*

17 juillet 1952.

**Chocolat Suchard, Société anonyme**, à Neuchâtel (FOSC. du 4 février 1952, N° 28, page 335). Jâmes de Rutté, de Berne et Neuchâtel, à Neuchâtel, est nommé administrateur. Il n'a pas la signature sociale. Sa signature de directeur technique est radiée. Par suite de démission, Fritz de Rutté n'est plus administrateur. Sa signature est radiée.

17 juillet 1952. Primeurs, vins.

**Emile Jordan fils**, à Neuchâtel, primeurs en gros, commerce de vins (FOSC. du 18 juin 1952, N° 140, page 1558). Les bureaux et entrepôts sont transférés à la rue de la Station Neuchâtel-Vauseyon 28.

**Genf — Genève — Ginevra**

Complément.

**Société Anonyme Servette-Bellevue, Lettre B**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 12 juin 1952, page 1506). Adresse: rue de la Corraterie 20, régie Choisy et Dumont.

17 juillet 1952. Laiterie, épicerie, etc.

**H. Beyeler**, à Genève. Le chef de la maison est Hans Beyeler, de Rüschegg (Berne), à Genève. Laiterie, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, vins et liqueurs. Rue Paul-Bouchet 2.

17 juillet 1952. Pommes de terre.

**Christo Vassileff**, à Genève. Le chef de la maison est Christo Vassileff, de nationalité bulgare, à Genève. Commerce de pommes de terre, gros et détail. Avenue Soret 35.

17 juillet 1952. Fruits.

**Rudolf Brügge**, à Genève, commerce d'importation et d'exportation de fruits (FOSC. du 26 juillet 1948, page 2087). Nouveaux bureaux: rue Baulacre 11.

17 juillet 1952. Produits textiles, articles mécaniques, etc.

**Jean Byrde**, à Genève, commerce et représentation de produits textiles, d'articles mécaniques et de diverses natures (FOSC. du 16 janvier 1951, page 128). Le chef de la maison Louis-Jean Byrde est maintenant domicilié à Mauléon-Soule (Basses-Pyrénées). Procuration individuelle a été conférée à Michel Lanfranchi, de et à Genève. La procuration conférée à Gabriel Lassieur est radiée. Nouveaux bureaux: rue Muller-Brun 1.

17 juillet 1952. Café.

**Dario Gay**, à Genève, «Café de la Boule d'Or» (FOSC. du 8 décembre 1950, page 3149). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 juillet 1952.

**Meyer & Cie, Editeurs**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 17 janvier 1945, page 142). L'associée Rosa Hoffmann n'exerce plus la signature sociale.

17 juillet 1952. Opérations financières, etc.

**OFINCO**, à Genève, toutes opérations financières, commerciales et industrielles, etc., société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1952, page 1672). Nouveaux bureaux: rue de la Cité 1.

17 juillet 1952.

**Société Immobilière Quai du Cheval Blanc N° 15**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1952, page 206). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 juillet 1952, la société a: 1° constaté la libération intégrale de son capital; 2° transformé ses actions nominatives en actions au porteur; 3° adopté de nouveaux statuts. Le but est révisé à nouveau comme suit: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et notamment l'exploitation de l'immeuble sis en la commune de Genève, section Plainpalais, quai du Cheval-Blanc 15. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société.

17 juillet 1952. Produits cosmétiques, pharmaceutiques, etc.

**Etablissement C. Chantre S.A.**, à Genève, produits cosmétiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 12 avril 1950, page 942). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 juin 1952, les statuts ont été modifiés. La société a pour but l'exploitation d'un laboratoire pour la fabrication et le conditionnement de produits cosmétiques, pharmaceutiques, hygiéniques, diététiques, alimentaires et accessoires, la représentation, l'achat et la vente de ces produits, toutes opérations de publicité les concernant, et toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Charles Chantre, administrateur-délégué (inscrit), nommé président, et Laurence Chantre-Turrettini, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les administrateurs Rodolphe Kaufmann et Robert Lullin ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés.

17 juillet 1952.

**Société immobilière de la Côte**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2232). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 juillet 1952, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à l'inscription. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Martin Bodmer, président, de Zurich, à Coligny, et Robert-André Vernet (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Robert-André Vernet sont modifiés en conséquence.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Juli 1952

Première quinzaine de juillet 1952 — Prima quindicina di luglio 1952

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

84379—84432

- Nr. 84379. 23. Juni 1952, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rücklehne für Sessel. — Keller & Schifferle, Tisch- und Stuhlfabrik, Döttingen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 84380. 1. Juli 1952, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scharniere. — Oskar Berli, Centralstrasse 45, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 84381. 1. Juli 1952, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Matratze. — Möbel Pfister AG., Suhr (Aargau, Schweiz).
- Nr. 84382. 1. Juli 1952, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klammer. — Bürstenfabrik Walther AG., Oberentfelden (Aargau, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 84383. 1. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnalle. — Butonla AG., Badenerstrasse 9, Zürich 4 (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 84384. 1. Juli 1952, 18¼ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Mehrzweckbettstelle; Kombischrank. — Theodor Gschwend, Steffisburg (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
- Nr. 84385. 2. Juli 1952, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Büstenhalter. — Hans Manhart, Keltenstrasse 20, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 84386. 2. Juli 1952, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Horloge avec console latérale. — FAVAG, Fabrique d'appareils électriques S.A., Monruz 34, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 84387. 2. Juli 1952, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 62 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 84388. 2. Juli 1952, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kaffeebeutel. — Hofer & Co., Hirschnattstrasse 34, Luzern (Schweiz).
- Nr. 84389. 2. Juli 1952, 23 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bandage herniaire. — Robert Michel, rue Mercerie 3, Lausanne (Suisse). Ayant cause de l'auteur G. Ailloud & J. Delabeye, St-Genix-sur-Guiers (France).
- Nr. 84390. 3. Juli 1952, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Grammophon-Nadel. — Alfred Struchen, Elsässerstrasse 3, Basel (Schweiz).
- Nr. 84391. 3. Juli 1952, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Formpresse, insbesondere für Landjägerwürste. — Frau Vera Delnon-Kasalova, Gjuststrasse 14, Dietikon (Zürich, Schweiz).
- Nr. 84392. 3. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tisch. — Bigler, Spligher & Cie. AG., Metallmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).
- Nr. 84393. 3. Juli 1952, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jupe. — Manufacture de Vêtements S.A., rue Mauborget 6—8, Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 84394. 3. Juli 1952, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haltevorrichtung für Passiermaschinen. — Salesius Dietsch, Hard, Oberriet (St.Gallen, Schweiz).
- Nr. 84395. 4. Juli 1952, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Füllrahmen für Suppositoriengießform. — Paul Senss, Elsässerstrasse 99, Basel 13 (Schweiz).
- Nr. 84396. 4. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 13 Muster. — Kontoblätter. — Friedrich Madoery, Leonhardsgraben 38 a, Basel (Schweiz). Vertreter: «Peruhag», Bern.
- Nr. 84397. 4. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 44 Muster. — Bedruckte Seidentücher. — J. Kreier-Baenziger's Erben, Webergasse 8, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: A. W. Metz, Zürich.
- Nr. 84398. 5. Juli 1952, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zur Ermittlung der Tips dienendes Sport-Toto-Hilfsgerät. — Franz Klittenberger, Buchsstrasse 62, Aarau (Schweiz).
- Nr. 84399. 5. Juli 1952, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Feuchthaltebeutel für Ansteckblumen. — Ernst Schaeren, Siedlungsstrasse 21, Thun-Lerchenfeld (Schweiz).
- Nr. 84400. 7. Juli 1952, 15 h. — Ouvert. — 15 modèles. — Boîtes de montres. — Jean Paolini, Crétets 67—69, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 84401. 7. Juli 1952, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zur Ermittlung der Tips dienende Toto-Uhr. — J. Diethelm, Gerechtigkeitsgasse 8, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 84402. 8. Juli 1952, 8 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Türschilder. — Paul Oeschger & Cie., Landhusweg 6/8, Zürich 11/52 (Schweiz).
- Nr. 84403. 8. Juli 1952, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Backschaufel. — Edward Stoekly, Brunnen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 84404. 8. Juli 1952, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Suspension de lampe au plafond. — Edouard Dutoit, Grünhaldenstrasse 49, Zürich 62 (Suisse).
- Nr. 84405. 8. Juli 1952, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Dévidoir pour la laine, le coton et fil analogue. — Pierre-Alexandre Habegger, rue Fallier 9, Genève (Suisse).
- Nr. 84406. 8. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 7 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien. — Fitzl & Co., Gais (Appenzell, Schweiz).
- Nr. 84407. 1. Juli 1952, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Ausschlenk- und Messvorrichtung für Flüssigkeiten, insbesondere Milch. — Ing. Jos. Schreck, Maschinenbau, Augsburg (Deutschland). Vertreter: Universal AG., Kühlanlagen, Pofackenstrasse 13, Zürich.
- Nr. 84408. 8. Juli 1952, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mit Fell sowie Kunststoffen überziehbarer Rollerbügel. — Alfred Bolli, Rixheimerstrasse 19, Basel (Schweiz).
- Nr. 84409. 9. Juli 1952, 6 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Faltpanorama; Album. — Otto Süssli-Jenny, Langrüttistrasse 20, Thalwil (Zürich, Schweiz).
- Nr. 84410. 9. Juli 1952, 9 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Haushaltartikel (Pfannendeckel-Korkeinsätze). — Alfons Witzig, Wiesentalstrasse 130, Aadorf (Thurgau, Schweiz).

- Nr. 84411. 9. Juli 1952, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beleuchtungs-Vorrichtung. — Frau Wilhelmine Hering-Grüter, Rämistrasse 33, Zürich (Schweiz). Vertreter: F. J. Hering, Zürich.
- Nr. 84412. 9. Juli 1952, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plakette. — Stefan Wächter, Missionshaus St. Severin, Fürstfeld (Oesterreich). Vertreter: P. Künzle, Missionsschule Marienburg, Rheineck. — Priorität: Oesterreich, vom 14. Februar 1952.
- Nr. 84413. 9. Juli 1952, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebrille. — Friedrich Steinfels AG., Heinrichstrasse 255, Zürich (Schweiz).
- Nr. 84414. 9. Juli 1952, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Packung für Suppenkonserve; Packung für Pflanzenextrakt. — Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, Thayngen (Schweiz).
- Nr. 84415. 9. Juli 1952, 19 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Packungen für Blumenzwiebeln. — Haubensak-Springer AG., Clarastrasse 15, Basel (Schweiz).
- Nr. 84416. 10. Juli 1952, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte exposition en carton. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder S.A., Vevey (Suisse).
- Nr. 84417. 10. Juli 1952, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte exposition en carton. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder S.A., Vevey (Suisse).
- Nr. 84418. 10. Juli 1952, 14 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Etuis à tiroirs pour cigares. — Société de l'Imprimerie et Lithographie Klausfelder S.A., Vevey (Suisse).
- Nr. 84419. 10. Juli 1952, 16 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Tafelbestecke. — C. Hugo Pott, Ritterstrasse 28, Solingen (Deutschland). Vertreter: L. Müller, Limmattal 62, Zürich 1.
- Nr. 84420. 10. Juli 1952, 18½ h. — Ouvert. — 11 modèles. — Encadrements guichet calendrier. — Merusa S.A., rue du Piano 55, Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.
- Nr. 84421. 10. Juli 1952, 18½ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrans cache-pousière. — Métallique S.A., rue de l'Hôpital 20, Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Die, Berne.
- Nr. 84422. 11. Juli 1952, 12 Uhr. — Versiegelt. — 293 Muster. — Kettenstickereien. — Paul Hubatka & Söhne, Rideaux, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 84423. 11. Juli 1952, 16¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verkaufsaufmachung für Taschentücher. — Werner Schlipt, Niklausstrasse 4, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 84424. 11. Juli 1952, 17 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Scheinwerfer für Fahrzeuge. — Boris Schindler, Brauerstrasse 54, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 84425. 12. Juli 1952, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Einkaufs-Scheck. — Hermann Wirth, Nordstrasse 300, Zürich 10 (Schweiz).
- Nr. 84426. 14. Juli 1952, 12 h. — Cacheté. — 17 dessins. — Tissus. — H.-J. Desponds, Grand'Rue 47, La Tour-de-Peilz (Suisse).
- Nr. 84427. 14. Juli 1952, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Wettbewerbsformular. — Karl Dangelmeier, beim Bahnhof, Buchs (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 84428. 14. Juli 1952, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Isolation für Wasserleitungs- und Gasröhren. — Hans Probst, Waltherstrasse 122, Kehrsatz (Schweiz).
- Nr. 84429. 15. Juli 1952, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Packung für Lebensmittel. — Dr. Franz Siegwart, Weststrasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 84430. 15. Juli 1952, 14½ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Stahlrohrstühle. — Peter Hochstrasser, Stahlrohrmöbel, Rüti (Zürich, Schweiz).
- Nr. 84431. 15. Juli 1952, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Skiträger; Spezialhaken. — Walter Jucker, Aglestrasse 6, Zürich 11/56 (Schweiz).
- Nr. 84432. 10. Juli 1952, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Korsettstoff. — Jhco AG. für Elastic-Industrie, Zofingen (Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

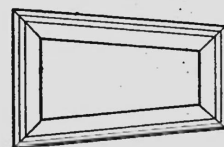
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

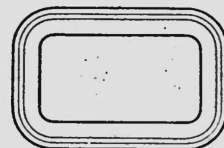
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 84420. 10. Juli 1952, 18½ h. — Ouvert. — 11 modèles. — Encadrements guichet calendrier. — Merusa S.A., rue du Piano 55, Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

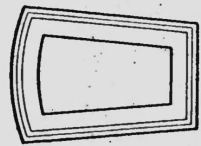
N° 1253/1—11



coupe du profil

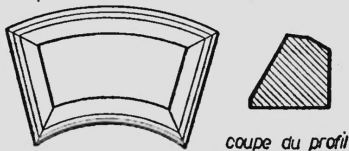
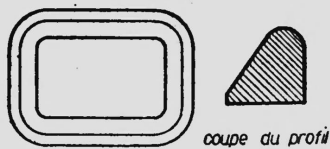
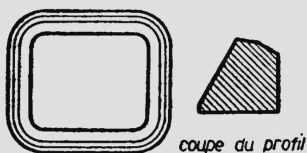
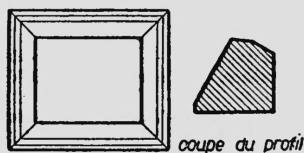
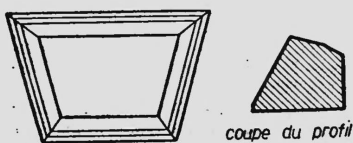
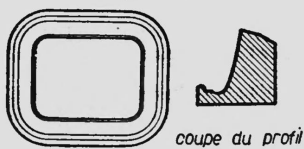
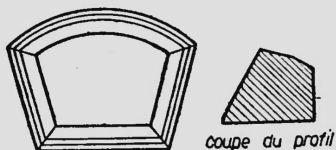
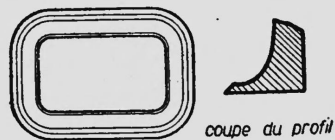


coupe du profil



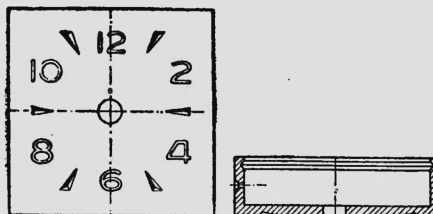
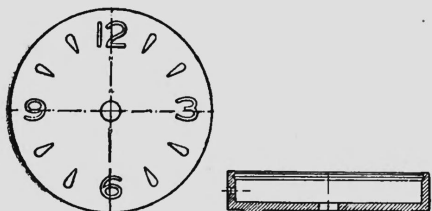
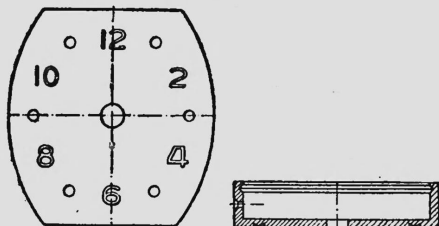
coupe du profil





N° 84421. 10 juillet 1952, 18 1/2 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Cadrons cache-poussière. — **Métallique S.A.**, rue de l'Hôpital 20, Bienne (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

N° 1188/1-3



III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- N° 66016. 20 avril 1942. — (III<sup>e</sup> période 1952/1957). — 11 modèles. — Portemanteaux, crochets, poignées, porte-parapluie. — **Hoit S. à r. l.**, Tavannes (Suisse); enregistrement du 4 juillet 1952.
- Nr. 66049. 22. April 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Packung für Kaffee-Ersatz. — **Gottlieb Berger**, Kaffeesurrogate-Fabrik, Konolfingen (Schweiz); registriert den 15. Juli 1952.
- Nr. 66095. 6. Mai 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 3 Modelle. — Taschenkalendar. — **Ernst Weber**, Landoltstrasse 43, Bern (Schweiz); registriert den 8. Juli 1952.
- Nr. 66097. 6. Mai 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Muster (von 4). — Neujahrs-Glückwunschkarten. — **Ernst Weber**, Landoltstrasse 43, Bern (Schweiz); registriert den 8. Juli 1952.
- Nr. 66228. 9. Juni 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 3 Modelle. — Oberkantschutz an Skiern. — **Adolf Attenhofer**, Beustweg 14, Zürich 7 (Schweiz); registriert den 5. Juli 1952.
- Nr. 66259. 15. Juni 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Ganzsachenalbum für Briefmarkensammler. — **Ernst Müller Aktiengesellschaft**, Freiestrasse 77, Basel (Schweiz); registriert den 16. Juli 1952.
- Nr. 66296. 25. Juni 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Faltschachtel. — **Alfred Müller & Cie.**, Papierwarenfabrik, Lenzburg (Schweiz); registriert den 4. Juli 1952.
- Nr. 66354. 16. Juli 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 2 Modelle. — Packung für Lebensmittel. — **Frisco Kühl-Obst und -Gemüse AG.**, Torgasse 2, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 17. Juli 1952.
- Nr. 66355. 16. Juli 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Packung für Lebensmittel. — **Frisco Kühl-Obst und -Gemüse AG.**, Torgasse 2, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 17. Juli 1952.
- Nr. 66467. 17. August 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Transportwagen. — **Caspar Adolf Ochsner**, Rotbuchstrasse 36, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 8. Juli 1952.
- N° 66488. 22 août 1942. — (III<sup>e</sup> période 1952/1957). — 1 modèle. — Dispositif de commande d'une poulie. — **Usines Tornos, Fabrique de Machines Moutier S.A.**, Moutier (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne; enregistrement du 17 juillet 1952.
- N° 74507. 11 avril 1947. — (II<sup>e</sup> période 1952/1957). — 3 modèles. — Appareil agrandisseur pour tampon à décalquer et pièces détachées dudit. — **Rémo Droz**, mécanicien, Réformation 17, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 10 juillet 1952.
- Nr. 74513. 11. April 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Baukontenplan. — **Gottfried Reinhard**, Architekt, Seehofstrasse 3, Luzern (Schweiz); registriert den 11. Juli 1952.
- Nr. 74514. 11. April 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. — Abschlussbogen für einfache Buchhaltungen. — **Otto Steiner**, Haus «Frohburg», Meggen (Schweiz); registriert den 14. Juli 1952.
- Nr. 74770. 9. Juni 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster (von 5). — Etiketten. — **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft**, Thayngen (Schweiz); registriert den 11. Juli 1952.
- Nr. 74805. 17. Juni 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. — Schaufensterdekoration. — **Knäckebröt-Werke Murten AG.**, Freiburgstrasse, Murten (Schweiz); registriert den 9. Juli 1952.
- Nr. 84394. 3. Juli 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Haltevorrichtung für Passiermaschinen. — **Salusius Dietschi**, Hard, Oberriet (St. Gallen, Schweiz); registriert den 11. Juli 1952.

Lüschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 58976. — 1 Modell. — Messerlineal für Metallindustrie.
- Nr. 58979. — 1 Modell. — Bodenbearbeitungsgerät.
- Nr. 58984. — 4 Modelle. — Metallprofilstäbe.
- Nr. 58985. — 1 Muster. — Broschüre.
- Nr. 58995. — 1 Modell. — Konserven-Packung, insbesondere für Touristen.
- Nr. 58996. — 2 Modelle. — Büstenhalter.
- Nr. 58997. — 2 Modelle. — Dosen.
- Nr. 59000. — 4 Modelle. — Bauelemente.
- Nr. 59008. — 3 Muster. — Bierbecher; Etiketten für Flaschen; Innenplakate
- N° 59014. — 6 modèles. — Pendulettes à cadrans multiples.
- Nr 59018. — 2 Muster. — Buchhaltungsbücher für Wirte.
- Nr 59042. — 9 Muster (Saldo von 10) — Etiketten für Konservendosen.
- Nr. 59045. — 1 Modell. — Hornhautraspel.
- Nr. 59099. — 1 Modell. — In eine Stoffhülle eingenähter Polsterwulst.
- Nr. 65989. — 3 Muster. — Etiketten.
- Nr. 65991. — 1 Muster. — Warenumsatzsteuer - Quartalsabrechnungs - Leit-tabelle
- Nr 65996. — 1 Modell. — Zeitungshalter
- Nr 66015. — 3 Muster. — Etiketten.
- Nr. 66018. — 1 Modell. — Zwischen- und Aufnähsöhlen für Schuhwerk.
- Nr. 66020. — 4 Modelle. — Haus-Bar.
- N° 66021. — 1 modèle. — Boîte de montre.
- Nr. 66036. — 1 Modell. — Auflage-Klötzchen für Spiegel.
- N° 74472. — 1 modèle. — Boucles pour bracelets.

- Nr. 74473. — 1 Modell. — Schablone zur Anfertigung von Schriften und Schildern.  
 Nr. 74474. — 2 Modelle. — Schwenktisch; Frästisch.  
 Nr. 74475. — 66 Muster. — Stickeren.  
 Nr. 74476. — 1 Modell. — Spiel-Flugzeug.  
 Nr. 74479. — 2 Modelle. — Scharniere mit Feststellvorrichtung für Fenster, Türen, Möbeltüren usw.  
 N<sup>o</sup> 74480. — 1 modèle. — Supports pour broches et outillages.  
 Nr. 74481. — 1 Modell. — Spielzeug (Huhn).  
 Nr. 74486. — 4 Modelle. — Speise-Platten.  
 Nr. 74488. — 2 Modelle. — Puder Dosen,  
 Nr. 74489. — 3 Modelle. — Aufhängevorrichtungen.  
 Nr. 74491. — 1 Modell. — Brillenglas-Schneidmaschine.  
 N<sup>o</sup> 74492. — 1 modèle. — Bouclette pour bracelet.  
 N<sup>o</sup> 74493. — 3 modèles. — Cadres de tricycles pour enfants.  
 Nr. 74496. — 1 Modell. — Lagergestell für Fässer.  
 Nr. 74501. — 1 Muster. — Nomogramm zur Inhaltsberechnung liegender, zylindrischer Fässer.  
 Nr. 74502. — 14 Modelle. — Stahlrohrmöbel.  
 N<sup>o</sup> 74506. — 5 modèles. — Articles dentaires (crochets, matrice).  
 N<sup>o</sup> 74508. — 1 modèle. — Pièce de fixation pour bracelets extensibles aux boîtes de montre à gonds.  
 Nr. 74512. — 2 Modelle. — Schreibtsche.  
 Nr. 74515. — 4 Muster. — Umschläge für Telefon- und Postscheckbücher.  
 Nr. 74517. — 1 Muster. — Klöppelspitzen.  
 Nr. 74518. — 1 Modell. — Mehrfachkopiergerät für Kleinbildfilme.  
 Nr. 74519. — 4 Modelle. — Küchenbuffets.  
 Nr. 74521. — 2 Modelle. — Skistöcke.  
 Nr. 74522. — 1 Modell. — Ski- und Rucksackträger.  
 Nr. 74524. — 1 Modell. — Vervielfältigungsapparate.  
 Nr. 74525. — 1 Modell. — Sport-Kinderwagen.  
 Nr. 74527. — 1 Muster. — Leitkarten für Buchhaltungen und Wissenskarten.  
 Nr. 74528. — 1 Modell. — Portrait.  
 Nr. 74530. — 1 Modell. — Velostütze.  
 Nr. 74531. — 2 Modelle. — Hosenhaften.  
 Nr. 84236. — 1 Modell. — Filtergefäß. (Gelöscht infolge Verzicht vom 12. Juli 1952.)

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

- Nr. 142787. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1952, 20 Uhr.  
 L. Wollstatt, Münsterhof 17, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gummiabsätze.



- Nr. 142788. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Wotanstrasse 10, Zürich 7 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin F enthaltende pharmazeutische und kosmetische Produkte.

## VITAMEF

- Nr. 142789. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Wotanstrasse 10, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige pharmazeutische und kosmetische Produkte.

## VITABIL

- Nr. 142790. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1952, 18 Uhr.  
 Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen « SADEC » (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques « SADEC ») (Società Anonima per Imprese Chimiche « SADEC ») (Chemical Undertakings Ltd. « SADEC ») (Sociedad Anonima para Empresas Químicas « SADEC »), Weberstrasse, Rütli (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 78016. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1952 an.

Chemische, chemisch-technische, technische, pharmazeutische, medizinische Produkte und Präparate, Utensilien und Gegenstände; diätetische Produkte, Biskuits, Zuckerwaren, Schokolade und Nahrungsmittel aller Art; kosmetische Produkte.



- Nr. 142791. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1952, 19 Uhr.  
 Clairoi Incorporated, Fairfield Avenue 375, Stamford (USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Haarfarben, Shampoo, Haarfärbemittel, Haarbleichmittel, Haarfarbenentfernungsmittel und Haarpflegemittel aller Art.



- Nr. 142792. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1952, 17 Uhr.  
 Dr. Hannes Trüb, Asylstrasse 133, Zürich (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Ozonisatoren.



- Nr. 142793. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-bautechnische Fabrikate aller Art, insbesondere Bitumen-, Teer-, Harz- und Kunststoffprodukte, wie Kitte, Massen, Dachpappen und mit diesen hergestellte Beläge sowie Rostschutzmittel, Zement-, Mörtel- und Beton-Zusätze.

## FLEXOLAN

- Nr. 142794. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-bautechnische Fabrikate aller Art, insbesondere Bitumen-, Teer-, Harz- und Kunststoffprodukte, wie Kitte, Massen, Dachpappen und mit diesen hergestellte Beläge sowie Rostschutzmittel, Zement-, Mörtel- und Beton-Zusätze.

## FLEXISILBER

- Nr. 142795. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-bautechnische Fabrikate aller Art, insbesondere Bitumen-, Teer-, Harz- und Kunststoffprodukte, wie Kitte, Massen, Dachpappen und mit diesen hergestellte Beläge sowie Rostschutzmittel, Zement-, Mörtel- und Beton-Zusätze.

## FLEXIPLAST

- Nr. 142796. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 19 Uhr.  
 Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-bautechnische Fabrikate aller Art, insbesondere Bitumen-, Teer-, Harz- und Kunststoffprodukte, wie Kitte, Massen, Dachpappen und mit diesen hergestellte Beläge sowie Rostschutzmittel, Zement-, Mörtel- und Beton-Zusätze.

## FLEXIT

Nr. 142797.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1952, 14 Uhr.  
Graf & Cie., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kratzen.

**ANTI-NEP**

N° 142798.

Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juillet 1952, 19 h.  
H. Tempelhof, Pourtalès 13, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électro-acoustiques de tous genres et tous leurs accessoires, tels que pick-ups, tourne-disques, changeurs de disques et lecteurs magnétiques.



Nr. 142799.

Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1952, 19 Uhr.  
SOLCO Gesellschaft für chemische Laboratorien AG. (SOLCO Société de laboratoires chimiques S.A.), Zürcherstrasse 11, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillinhaltige pharmazeutische Produkte.

**NEOCILLIN**

N° 142800.

Date de dépôt: 20 juin 1952, 18 h.  
Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.), route de Chêne 80—82, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse). — Marque de commerce.

Appareils électro-ménagers en tous genres, ainsi que machines à laver, appareils frigorifiques, cuisinières électriques et à gaz, ciroues en tous genres, aspirateurs, calandres, fers à repasser, radiateurs, mélangeurs.

**Amsa**

N° 142801.

Date de dépôt: 24 juin 1952, 17 h.  
Gigantic S.A., rue du Stand 30, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

**GITANA**

N° 142802.

Date de dépôt: 26 juin 1952, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78241. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1952.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.



FIP

N° 142803.

Date de dépôt: 26 juin 1952, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78242. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1952.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des li-

queurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.



FOP

Nr. 142804.

Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1952, 6 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gemüsekonserven Früchtckonserven, Konfitüren, Gelce.

**TROPIC**

N° 142805.

Date de dépôt: 30 juin 1952, 12 h.  
Ditishelm et Cie, Fabrique Vuicain et Volta, rue de la Paix 135 La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 77733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juin 1952.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets.

**MAJIC**

Nr. 142806.

Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1952 17 Uhr.  
Ringier & Co. AG., Zofingen (Aargau Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77919. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1952 an.

Zeitungen Hefte, Bücher, Drucksachen aller Art mit und ohne Illustrationen.

**Sie und Er**

Transmissions — Uebertragungen

Markes N° 83231/32. — The Spirella Company, Incorporated, Niagara Falls (New-York, U.S.A.). — Transmission à Korsettfabriken Spirella Aktiebolag, Malmö (Suède). — Enregistré le 12 juillet 1952.

Marke Nr. 121525. — Mikrowa AG., Trübbach (Schweiz). — Uebertragung an Mikrowa Fein- und Schnellwaagenfabrikation R. Hess, Landstrasse, Trübbach, Gemeinde Wartau (St. Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 12. Juli 1952.

Marke Nr. 130460. — Elsy Sidler, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an M. u. E. Bekk-Sidler, Lyana-Büstenformer- und Corsetsfabrikation, Bahnhofstrasse 76, Zürich 1 (Schweiz). — Eingetragen am 12. Juli 1952.

Marke Nr. 135001. — Timbo Mate GmbH., Basel (Schweiz). — Uebertragung an Midro GmbH., Schützenmattstrasse 37/39, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 12. Juli 1952.

Berichtigung — Rectification

(SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952)

Marke Nr. 142398. — Galban AG. Burgdorf, in Burgdorf (Schweiz). — Die richtige Adresse dieser Firma lautet Einschlagweg 1, Burgdorf (Schweiz). — Eingetragen am 14. Juli 1952.

Radiations — Löschungen

Marke N° 137672. — Montres HELVETIA Société d'Horlogerie La Générale, Bienne (Suisse). — Radiée le 14 juillet 1952 à la demande de la déposante.

Marke Nr. 140823. — Itraco Watch Co. with ltd. liability, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 14. Juli 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOsc. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Zusatzvertrages für die Gemeinde Bern zum Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Regierungsratsbeschluss vom 13. Juni 1952, durch den Bundesrat genehmigt am 2. Juli 1952, veröffentlicht im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 55 vom 15. Juli 1952. (AA. 187)

Bern, den 16. Juli 1952.

Direktion der Volkswirtschaft.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Liban - Modification du tarif douanier

Par les arrêtés N°s 237 et 248 des 17 mai et 3 juin 1952, les autorités de Beyrouth ont modifié comme il suit le tarif douanier libanais, notamment en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

N°s du tarif douanier libanais	Désignation des marchandises	Unité de perception	Taux des droits en tarif normal applicables aux importations suisses, en % ad valorem ou en piastres libanaises		
			nouveaux	anciens	
316	Substances odoriférantes artificielles (parfums synthétiques) et constituants définis isolés des essences naturelles	Valeur	exempts	11	
319	Articles de parfumerie et cosmétiques:				
	a) Eaux de Cologne en flacons ou bouteilles de verre ou de cristal, quelle que soit la contenance	Litre	500 P. (1)	50	
	b) Parfumeries alcooliques en flacons de verre ou de cristal d'une contenance égale ou inférieure à deux litres	Litre	500 P. (1)	50	
	c) Parfumeries alcooliques en récipients de toute nature d'une contenance supérieure à deux litres, ou en récipients autres que de verre ou de cristal d'une contenance égale ou inférieure à deux litres	Litre	500 P. (1)	50	
d) Cosmétiques et brillantines	Litre kg. seul brut	200 P. (2)	40		
710	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, de forme spéciale ou ouvrés:				
	b - Conduites forcées frotées ou non	Valeur	1	11	
	c - Autres	Valeur	11		
719	Constructions métalliques et leurs parties fines ou travaillées, en fer, acier ou fonte malléable, telles que pièces pour pont, charpentes, marquises, toitures, etc.:				
	a) Ecluses, portes écluses et vannes pour plans d'eau, rivières et canaux	Valeur	1	11	
	b) Autres	Valeur	11		
	723	Câbles, cordages et bandes tressées, en fil de fer ou d'acier, même avec âme ou recouvrement de matières textiles:	Valeur		1
Valeur			25		
752	Ouvrages en fonte non dénommés ni compris ailleurs:				
		b) - Moules, lingotières et creusets pour fonderies ou acélières	Valeur	1	25
		c) Autres	Valeur	25	
764	Câbles, cordages et bandes tressées en fil de cuivre, non revêtus de matières isolantes:	Valeur	1	25	
		Valeur	25		
833	Machines et appareils de manutention, de levage, de chargement, de déchargement, d'excavation et d'extraction:				
		a) Pont-roulants; transporteurs aériens; vis transporteurs; transporteurs à courroies ou à rouleaux; palans	Valeur	1	10
		b) Autres	Valeur	10	
		856	Articles de robinetterie et tous organes et appareils servant à régler l'écoulement des fluides dans les conduites:	Valeur	
Valeur	25				
858	Parties et pièces détachées non dénommées ni comprises ailleurs relatives aux machines et appareils et engins mécaniques:				
		d) Autres (qu'à usage agricole ou industriel ou pour moteurs à explosion ou à combustion interne, destinés aux navires)	Valeur	25	20
871	Sonneries et autres appareils de signalisation électriques, non dénommés ailleurs:				
		a) Téléindicateurs de niveau d'eau	Valeur	1	25
b) Autres	Valeur	25			
872	Compteurs d'électricité	Valeur	15	25	

N°s du tarif douanier libanais	Désignation des marchandises	Unité de perception	Taux des droits en tarif normal applicables aux importations suisses, en % ad valorem ou en piastres libanaises		
			nouveaux	anciens	
873	Appareils de mesure et d'enregistrement de l'énergie électrique:				
		a) Ampèremètres et voltmètres à fonction unique d'indication et dont l'échelle a une longueur inférieure à 8 cm.	Valeur	15	20
b) Autres	Valeur	1			
874	Câbles et fils isolés pour l'électricité quelle que soit la nature de l'isolant:				
		a) Câbles à 3 ou 4 conducteurs ayant chacun un diamètre supérieur à 20/10 de mm. pour canalisation d'énergie électrique	Valeur	1	20
b) Autres	Valeur	25			
876	Isolateurs, même avec armature en métaux communs:				
		a) pour courant électrique d'une tension nominale ou normale d'utilisation égale ou supérieure à 1000 volts	Valeur	1	25
b) Autres	Valeur	25			
878	Appareils pour le réglage, la coupure, la protection et la distribution du courant électrique, ainsi que tous articles électrotechniques, pièces détachées de machines et appareils électriques, non dénommés ni compris ailleurs:				
		A) - Appareils et articles électrotechniques:			
		1) Démarreurs à voltage réduit pour moteurs électriques de 5 CV. et plus	Valeur	1	20
		2) Disjoncteurs et résistances à huile et autres liquides	Valeur	1	
		3) Interrupteurs, sectionneurs et disjoncteurs à coupure dans l'air ou en milieu gazeux et articles similaires, pour courant d'une tension supérieure à 440 volts et pour courant d'une tension égale ou inférieure à 440 volts, mais d'une intensité égale ou supérieure à 100 ampères	Valeur	1	
		4) Tableaux de commande pour centrales électriques; régulateurs de tension et appareils ou dispositifs à fonction unique de commande, tels que relais de protection ou autres, de télécommande et dispositifs similaires	Valeur	1	
		5) Autres:			
		a) - Pour courant électrique, soit d'une tension supérieure à 440 volts, soit d'une tension égale ou inférieure à 440 volts, mais d'une intensité égale ou supérieure à 100 ampères	Valeur	1	
		b) - Autres	Valeur	25	
		B) - Pièces détachées non dénommées ni comprises ailleurs:			
1) destinées à des machines et appareils à usage industriel	Valeur	1			
2) Autres	Valeur	25			

(1) Avec minimum de perception de 50% ad valorem en tarif normal.  
 (2) Avec minimum de perception de 40% ad valorem en tarif normal.  
 (3) Tarification réduite applicable dans les conditions et sous réserves prévues par l'Administration des douanes. 170. 23. 7. 52.

Mexiko - Verzollungsfristen

Gemäss einem Bericht der Schweizerischen Gesandtschaft in Mexiko sind die mexikanischen Zollbehörden berechtigt, Warensendungen, die nicht innert 60 Tagen nach Eintreffen im Zollfreilager eingelöst werden, öffentlich zu versteigern. Es liegt deshalb im Interesse der schweizerischen Exporteure, gegebenenfalls vor Ablauf dieser Frist die notwendigen Vorkehren zu treffen, um die angedrohte öffentliche Versteigerung zu verhindern. 170. 23. 7. 52.

Mexique - Délais de dédouanement

Selon un rapport de la Légation suisse au Mexique, les administrations des douanes mexicaines ont le droit de vendre aux enchères publiques les envois de marchandises qui n'ont pas été dédouanés dans un délai de 60 jours après leur arrivée au port franc. Les exportateurs suisses ont dès lors tout intérêt à prendre les mesures nécessaires pour empêcher que leurs produits soient menacés de la vente aux enchères publiques. 170. 23. 7. 52.

**DON'T SAY WHISKY**  
**SAY— JOHNNIE WALKER**



Born 1820  
 — Still  
 going Strong

Distributors  
**F. SIEGENTHALER LTD** Lausanne Tel. (021) 237433

**Lichtpaus- und Photokopierapparat K10**  
 SCHWEIZERFABRIKAT

Der Apparat für Jedes Büro



**Rétoce**  
 (ges. gesch.)

Schweizer Patent

Der leistungsfähige Apparat zur Herstellung von Kopien ab ein- oder doppelseitigen Vorlagen nach dem Lichtpausverfahren

Vom Fachgeschäft mit der 75jährigen Erfahrung.

**A. MESSERLI ZÜRICH 2**  
 FABRIK TECHNISCHER PAPIERE  
 Lavaterstrasse 61 Telephone 051/25 6890/91

**GEOBELL AG., ZÜRICH 1**  
 Marktgasse 4, Tel. (051) 341179

**Aetherische Öle - Aromen**  
**Riechstoffe - Essenzen**

Prompt ab Lager zu vorteilhaften Preisen lieferbar:

Zitronen-Öl — Orangen-Öl — Mandarinen-Öl  
 Sternanis-Öl — Rosmarin-Öl — Pfefferminz-Öl  
 Fichtennadel-Öl — Eukalyptus-Öl — Lavendel-Öl  
 Menthol — Anethol — Eugenol  
 usw. Benzaldehyd usw.

Gratismuster und Preise auf Anfrage.



**Funktioniert sie nicht?**

Wir überholen und modernisieren außer Gebrauch stehende oder nicht mehr einwandfrei funktionierende Photokopier- und Lichtpausanlagen aller Marken und Systeme. Verfügen Sie über unseren zuverlässigen Reparatur- und Revisionsdienst. Gerne lernen wir auch neues Personal für die richtige Bedienung der Apparate an. Bescheidene Preise. Alle Zubehörtelle und Spezialpapiere. Verlangen Sie Vorschläge von

**Walter Rentsch AG**  
 Zürich 23, Sihlquai 55, Tel. (051) 25 66 84

Suchen Sie einen tüchtigen

**Geschäftsführer?**

30jähriger, erfahrener Kaufmann, welcher einen noch verantwortungsvolleren Posten sucht, mit umfassender kaufmännischer Ausbildung und langjähriger Praxis, guten Sprachkenntnissen, bilanzsicherer Buchhalter, guter Organisator, bietet Ihnen seine Dienste an. Eintritt nach Uebereinkunft. — Offerten erbeten unter Chiffre 22091 an Publicitas Aarau.

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat über

**Lindegger-Kyburz Julius**  
 geboren 1893, Wirt, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 6. Juli 1952, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. August 1952 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Juli 1952. Bezirksgericht Aarau

**Kleinbuchungs-Automat ASTRA**

neu



mit Volltext

Dieser neue Astra-Automat eignet sich auch in kleinen und mittleren Firmen für die Führung von Finanz-Buchhaltungen, Lager-Buchhaltungen, Lohnabrechnungen und Statistiken. Der Anschaffungspreis ist denkbar günstig, kostet diese Maschine doch nur Fr. 6980.—

Die hervorragende konstruktive Lösung begeistert alle, die damit arbeiten. Dank der klaren Trennung der Arbeits-Zonen und der übersichtlichen Anordnung der Tasten lassen sich alle Buchungen in einem Minimum an Zeit erledigen.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Wir beraten Sie gerne und zeigen Ihnen diesen Automaten ganz unverbindlich in Ihrem Betrieb.

**ENDRICH ORGANISATION**  
 Zürich, Behnhofstr. 40, Tel. (051) 23 18 33 Basel - Bern - Lausanne - Genf

**PRÊTS**

très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discretion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

Inserat im SHAB. haben stets Erfolg!

**Recta-Buchhaltung AG., Zürich**

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag den 4. August 1952, vormittags 10 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden: Statuten-Aenderungen.

**Ed. Züblin & Cie. AG., Zürich - Basel**

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 9 kann ab 23. Juli 1952 bei den Sitzen des Schweiz. Bankvereins in Zürich und Basel mit netto Fr. 45.— eingelöst werden.

Zürich/Basel, den 19. Juli 1952. Der Verwaltungsrat.

**A. COLLET S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 4 août 1952, à 9 heures, au siège social, rue du Marché 3, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration, exercice 1951/52.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes, exercice 1951/52.
- 3° Approbation des rapports ci-dessus et décharge au conseil et au contrôleur.
- 4° Propositions individuelles et divers.

Les comptes et les rapports sont à la disposition des actionnaires dès le 28 juillet 1952 au siège social de la société où les titres ou certificats de dépôt doivent être déposés avant le 2 août 1952.

Genève, le 22 juillet 1952. Le conseil d'administration.

**Erfolgreiches Inkasso**

anerkannter und bestrittener Forderungen

**GLÄUBIGERVERTRETUNG** in Insolvenz-fällen  
**VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN**  
 SCHWEIZ, CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1  
 Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 235917 Gegr. 1887

**KIW** Sole-Crêpe für Latex

Kautschuk- und Industriebedarf  
 Winterthur Telephone (052) 236 68

**Rimborso**  
 del  
**prestito 3 1/2% della Confederazione Svizzera del 1943**  
 al 1° novembre 1952

Nella seduta del 15 luglio 1952, il Consiglio federale ha deciso di disdire per il rimborso al 1° novembre 1952, conformemente alla cifra 3 delle condizioni, il prestito 3 1/2% della Confederazione Svizzera del 1943.

Dette obbligazioni potranno essere incassate senza spese dai portatori, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Unione delle Banche Cantionali Svizzere.

I crediti iscritti saranno rimborsati dalla Banca Nazionale Svizzera in Berna.

Dopo il 1° novembre 1952, il prestito in questione non frutterà più interesse.

Berna, il 15 luglio 1952. Amministrazione federale delle finanze.